

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-105/ 15.09.2015 г.

Днес, 15.09.2015г., подписаният, председател на Съвета за електронни медии, разгледах и проверих преписка по Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-155/ 13.07.2015 г., съставен от, на длъжност главен инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението и, срещу “ВИДЕОСАТ 21 ВЕК ” ООД, ЕИК, със седалище и адрес на управление: гр. Велико Търново 5000, ул. “Ниш” № 5, представлявано от, ЕГН, за следното:

На 26.06.2015г. в административната сграда на СЕМ – гр. София, бул. Шипченски проход № 69, ет.6 при извършен преглед на записи от интегрираната система за мониторинг на СЕМ на програма “Видеосат”, излъчена на 23.05.2015г. от 10:00 до 13:00 часа, е установено, че:

На 23.05.2015г. по телевизионна програма “Видеосат” от 10:15:53 часа до 12:13:32 часа е излъчен игралният филм „What`s Eating GILBERT GRAPE” на английски език – без превод на български език.

Законът за радиото и телевизията съдържа изискване към програмите да се излъчват на официалния език, съгласно Конституцията на Република България. Изключения се допускат, съгласно чл. 12, ал. 2 от ЗРТ, за програми или отделни предавания, когато: се разпространяват с образователна цел; са предназначени за български граждани, за които българският език не е майчин; са предназначени за слушатели или зрители от чужбина; се предават чуждестранни радио- и телевизионни програми.

Включеният в програма “Видеосат” филм не попада в нито една от предвидените в чл. 12, ал. 2 от закона хипотези.

Като е излъчил филма „What`s Eating GILBERT GRAPE” на език, различен от български, доставчикът на медийни услуги “ВИДЕОСАТ 21 ВЕК” ООД не е изпълнил разпоредбата програмите да се излъчват на официалния език, съгласно Конституцията на Република България, с което **е нарушил чл. 12, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.**

Към административнонаказателната преписка са приложени следните документи и материали:

1. 1 бр. диск DVD, съдържащ запис на част от програма “Видеосат”, излъчена на 23.05.2015 г.;

2. Покана за съставяне на акт за установяване на административно нарушение с изх. № НД-02-19-00-180/ 08.07.2015 г. и обратна разписка за получаването и;

Постъпило е обяснение с вх. № НД-02-19-00-180/ 17.07.2015 г. от управителя на дружеството, в което не се отрича извършването на нарушението, но липсата на субтитри се обяснява като операторска грешка.

След като разгледах цялата преписка, намирам възражението за неоснователно. От описаното в констативната част на акта и събраните доказателства по преписката се констатира, че излъченият в програма “Видеосат” филм не попада в нито едно от предвидените в чл. 12, ал. 2 от ЗРТ изключения, поради което считам, че въпреки твърдението за допуснатата операторска грешка, следва да бъде ангажирана отговорността на доставчика на медийни услуги за нарушаване на чл. 12, ал. 1от ЗРТ.

Предвид изложеното и след извършената проверка на Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-155/13.07.2015 г. с оглед неговата законосъобразност и обоснованост, и преценка на събраните доказателства, на основание чл. 126, ал. 1, във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията

ПО С Т А Н О В Я В А М:

НАЛАГАМ на “ВИДЕОСАТ 21 ВЕК” ООД, ЕИК, със седалище и адрес на управление: гр. Велико Търново 5000, ул. “Ниш” № 5, представлявано от, ЕГН, **имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 12, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Великотърновски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии: IBAN: BG49 BNBG 9661 3000 1788 01 , BIC: BNBGBGSD БАНКА: Б Н Б

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

Настоящото да се счита за покана по смисъла на чл. 182, ал. 1 от ДОПК.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на публичен изпълнител за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ**